

ARDESTO

ТРИМЕР
Інструкція з експлуатації

TRIMMER
Instruction manual



TR-Y5

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД КОРИСТУВАННЯМ



ТРИМАЙТЕ ПОДАЛІ ВІД ВОДИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Не призначено для використання дітьми. Ретельно наглядайте за особами з інвалідністю під час користування ними приладом, щоб вони не отримали ушкодження через брак досвіду або можливостей.
2. Використовуйте прилад тільки за призначенням, дотримуючись вказівок цього посібника. Використовуйте лише комплектуючі деталі, які рекомендовано виробником.
3. Ніколи не користуйтеся приладом, якщо він не працює належним чином, падав, був пошкоджений, або опинявся у воді. Передайте прилад в сервісний центр для перевірки та ремонту.
4. Не користуйтеся приладом із відсутніми зубчиками на лезах, оскільки це може призвести до травм. Перед кожним використанням переконайтеся, що леза вирівняні правильно та змащені маслом.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ПО УСУНЕННЮ МОЖЛИВИХ НЕДОЛІКІВ

Якщо ваш тример не працює, слід перевірити наступне:

1. Переконайтеся, що тример увімкнено.
2. Переконайтеся, що елемент живлення правильно розміщений у відсіку для батарейки. Перевірте справність батарейки та замініть її в разі потреби.
3. Перевірте леза тримера на відсутність на них залишків волосся після стрижки. Для очищення використовуйте щіточку для видалення волосся.
4. Якщо вищезазначені рекомендації не допомогли налагодити роботу тримера, віднесіть його до сервісного центру (див. інформацію в гарантійному талоні).

Технічні дані

Елемент живлення: 1 лужна батарейка 1,5 В типу AAA.

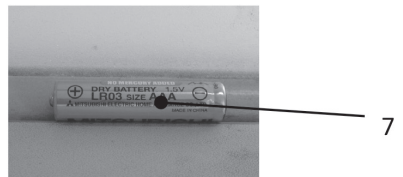
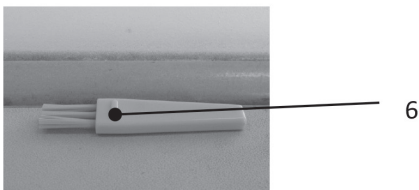
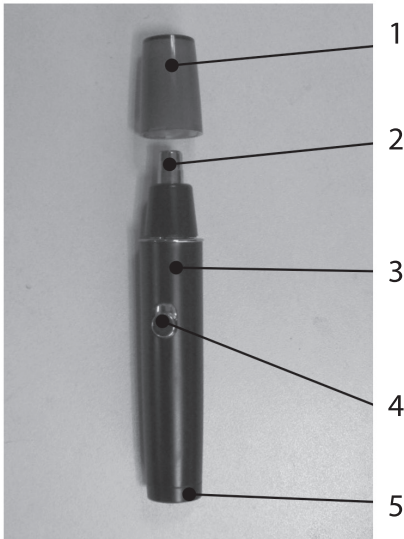
Робоча температура: +5...+40°C.

Температура зберігання: 0...+40 °C.

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

1. Триммер – 1 шт.
2. Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.
3. Щіточка для чищення – 1 шт.

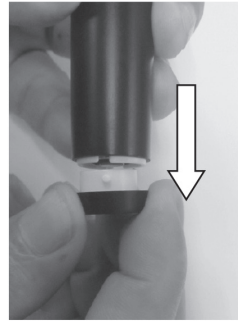
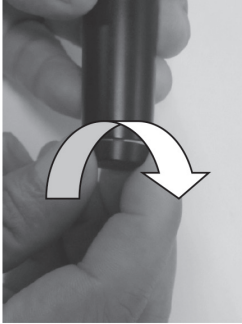
ОПИС ПРИЛАДУ



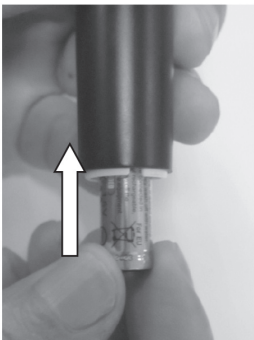
1. Кришка.
2. Знімна головка тримера для носа.
3. Корпус.
4. Кнопка перемикання живлення.
5. Кришка відсіку для батарейки.
6. Щіточка для чищення.
7. Лужна батарейка 1,5 В типу ААА.

ІНСТРУКЦІЇ З КОРИСТУВАННЯ

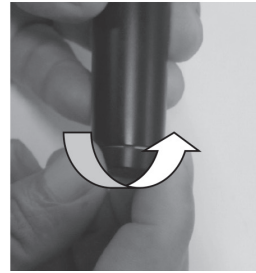
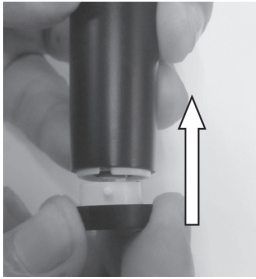
1. Для вставлення елемента живлення зніміть кришку відсіку для батарейки в нижній частині пристрою: поверніть кришку відсіку за годинниковою стрілкою, поки позначка «!» не вирівняється з позначкою «стрілка», після чого обережно підніміть кришку відсіку для батарейки.



2. Вставте одну лужну батарейку типу AAA позитивним контактом «+» догори (лужні батарейки забезпечать найкращу продуктивність та найдовший термін експлуатації вашого пристрою). Якщо ви не збираєтесь користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу або якщо термін експлуатації батарейки закінчився, вилучіть її з пристрою. Виймайте використані батарейки відразу, оскільки це збільшить термін експлуатації вашого тримера.



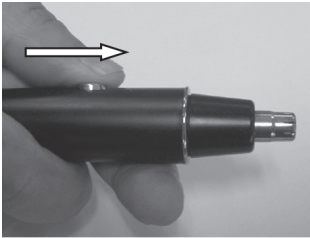
3. Після вставлення елемента живлення встановіть кришку відсіку для батарейки.



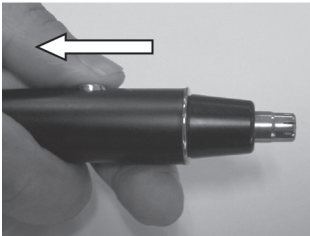
4. Тепер ваш пристрій готовий до використання.

*Не використовуйте під душем. Для чищення просто промийте лезо тримера проточною водою.

5. Для увімкнення тримера, натисніть кнопку перемикача живлення.



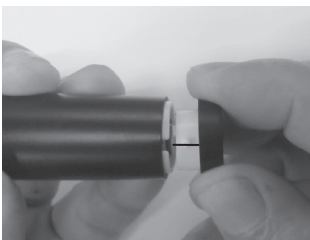
6. Після закінчення використання тримера для вимкнення живлення перемістіть перемикач живлення в протилежну напрямку.



7. Завжди використовуйте батарейку правильного розміру та типу.

8. Очистіть контакти батарейки та контакти пристрою перед встановленням елемента живлення.

9. Встановлюйте батарейку правильно, дотримуючись полярності.



10. Виймайте батарейку з обладнання, яким не користуєтесь довгий час.

11. Виймайте використану батарейку відразу.

ПОЧАТОК

ВИДАЛЕННЯ ВОЛОССЯ В НОСІ

Прикріпіть головку тримера до ручки тримера. Увімкніть пристрій. Акуратно вставте головку тримера в ніздрю і видаліть небажане волосся. Уникайте вставляння тримера більше ніж на ¼", щоб забезпечити безпечне видалення.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ

ДОГЛЯД ЗА ЛЕЗАМИ

Оскільки леза тримера виготовлені для особливого використання, з ними завжди слід поводитися обережно. Кожен раз, коли ви закінчуєте користуватися тримером, візьміть чистячу щіточку та вилучіть волосся, що зібралось в лезах, потім промийте леза водою і зберігайте тример до наступного використання.

Щоб подовжити термін експлуатації приладу, використовуйте ваш тример тільки для тих цілей, які були вказані виробником.

ОЧИЩЕННЯ ТРИМЕРА

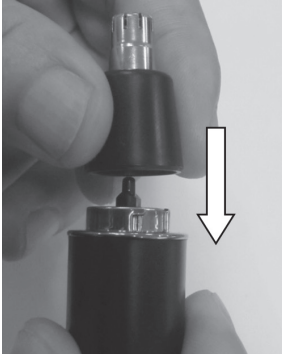
Переконайтесь, що тример вимкнено.

1. Щоб від'єднати головку тримера для чищення, поверніть її проти годинникової стрілки, поки позначка «I» не вирівняється з позначкою «стрілка», потім обережно від'єднайте головку.



2. Промийте головку водою. Для правильного функціонування сам прилад не повинен контактувати з водою чи іншою рідиною.

- Після очищення обов'язково висушіть головку, перш ніж приєднати її до корпусу.
- Щоб приєднати головку до корпусу, вирівняйте позначку «I» на головці з позначкою «стрілка» на корпусі, а потім повертайте за годинниковою стрілкою, поки знак «I» не вирівняється з позначкою «коло» на корпусі.



ЗБЕРЕЖЕННЯ ЗАРЯДУ БАТАРЕЙКИ

Якщо ви не користуєтесь пристроєм довгий час, потрібно вийняти батарейку з батарейного відсіку. Не піддавайте тример дії високої температури (що перевищує 50 °C) протягом тривалого періоду часу.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ



Цей виріб містить батарейки. З метою охорони навколишнього природного середовища, будь ласка, не викидайте пристрій разом з побутовими відходами в кінці терміну його експлуатації. Утилізація може відбуватися у відповідних пунктах збору, що надаються у вашій країні.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING



KEEP AWAY FROM WATER

WARNING

1. Use close supervision when the appliance is used by, on, or near children or individuals with certain disabilities.
2. Use appliance only for its intended use as described in this manual. Only use attachments recommended by the manufacturer.
3. Never operate the appliance if it is not working properly, has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Do not use the appliance with teeth missing from the blades, as injury may result. Before each use, make certain the blades are aligned properly and oiled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS TROUBLESHOOTING

There are several things to look for if your trimmer fails to operate:

1. Be sure the trimmer is turned ON.
2. Make sure that the battery is properly placed in the battery compartment. Test the battery to be sure it is working.
3. Check the blades to see if they are clogged with hair clippings; if so, use a cleaning brush to remove hair.
4. If the trimmer still fails to operate, take or send it to a Service Center (see warranty procedure and addresses).

Technical data

Operated by one AAA1.5 Vdc alkaline batter.

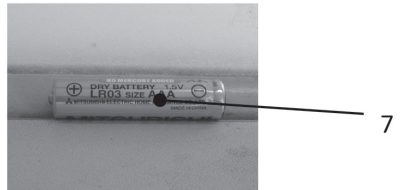
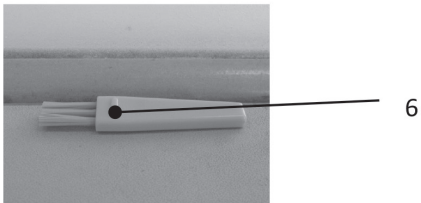
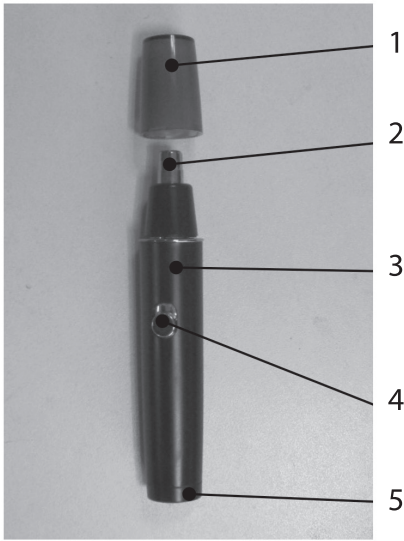
Operating temperature: +5°C - +40°C

Storage temperature: 0°C - +40 °C.

THE SET INCLUDES:

1. Trimmer – 1 pc.
2. Instruction manual (Warranty card is included) - 1 pc.
3. Cleaning brush - 1 pc.

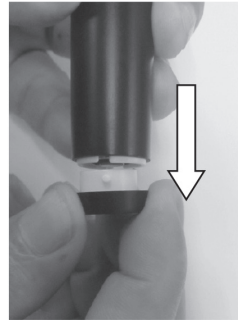
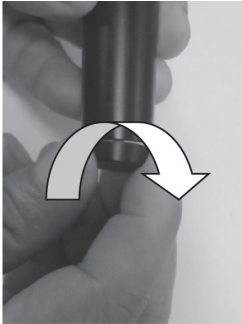
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



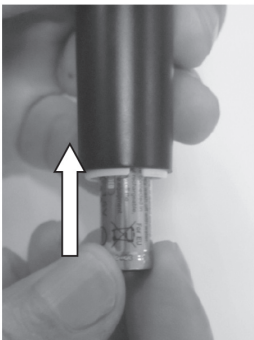
- 1. Cover
- 2. Detachable nose trimmer head.
- 3. House
- 4. Switch button.
- 5. Battery compartment cover.
- 6. Clean brush.
- 7. 1pc detachable AAA1.5 Vdc alkaline battery.

OPERATING INSTRUCTIONS

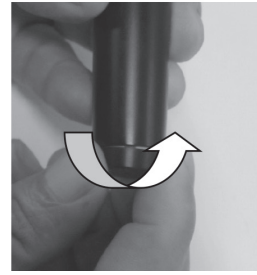
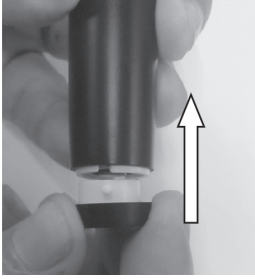
1. To insert battery, remove battery compartment cover at the bottom of the unit, turn battery compartment cover-clockwise until the «l» mark aligns with the «arrow» mark, then lift the battery compartment cover gently.



2. Insert one AAA alkaline battery, positive end up. (Alkaline batteries will ensure the best performance and longest life for your appliance.) If you are not going to use the unit for a long period of time, or if the battery is dead, remove the battery from the unit. Remove used batteries promptly. This will increase the life of your trimmer.



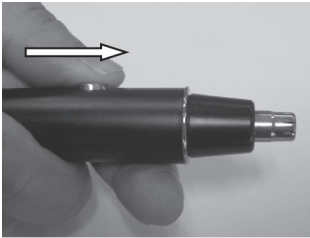
3. After inserting the battery, replace the battery compartment cover.



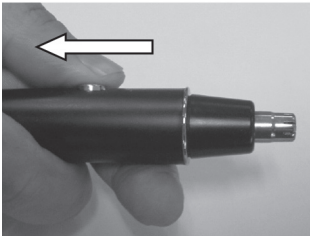
4. Now your unit is ready to be used. *Do not use in the shower.

To clean simply rinse trimmer blade under faucet.

5. To use your trimmer, move On/Off switch to turn the trimmer On.



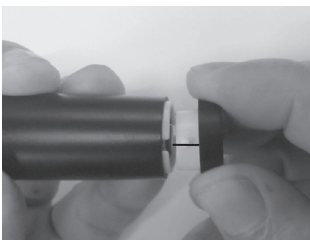
6. After you finish using your trimmer, move On/Off switch negative direction to turn the trimmer off again.



7. Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use.

8. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.

9. Ensure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).



10. Remove batteries from equipment, which is not to be used for an extended period of time.

11. Remove used batteries promptly.

GETTING STARTED

TO TRIM YOUR NOSE HAIR

Attach the nose and ear trimmer head to the trimmer handle. Turn unit on. Gently insert trimmer head into nostril. Gently move trimmer in and out of the nostril to remove unwanted hair. Avoid inserting the trimmer more than ¼» to ensure safe trimming.

TAKING CARE OF YOUR TRIMMER

BLADE CARE

Because the trimmer blades are precision made for a very special use, they should always be handled with care. Each time you finish using the trimmer, take a cleaning brush and brush away any loose hair that has collected in the blades, then rinse blades under water only and store the trimmer in its storage stand until the next use.

To promote the long life of the appliance, use your trimmer only for the purpose intended by the manufacturer.

TO CLEAN YOUR TRIMMER

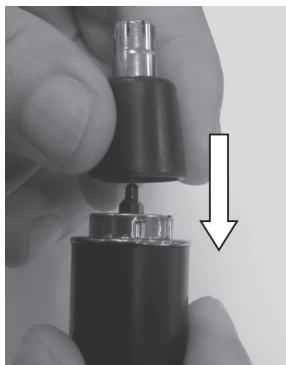
Make sure trimmer is off.

1. To remove the trimmer head for cleaning, turn the head counter-clockwise until the «|» mark aligns with the «arrow» mark, then lift the head gently.



2. Only rinse the head under water. For proper functioning of the unit, the house can not touch or be immersed in water.

3. After cleaning, make sure to shake dry the head before replacing it to the body.
4. To reassemble the head onto the body, align the «|» mark on the head with the «arrow» mark on the body and then turn clock-wise until the «|» mark aligns with the «circle» mark on the body.



PRESERVING THE BATTERIES

If you don't use it for long time, you must take off the batteries from the battery compartment. Do not expose the nose trimmer to temperatures higher than 50°C for extended periods of time.

ENVIRONMENTAL NOTICE



This product contains batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waster at the end of its useful life. Disposal can take place at a Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

УМОВИ ГАРАНТІЇ:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 3 роки.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями АСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задолження претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

WARRANTY CONDITIONS:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual. Service life of the product is 3 years. In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by SC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of Ukraine «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 3 роки.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання